EL TEXTO PERIODÍSTICO EN LA CLASE DE ELE: LA REALIZACIÓN DE UN PERIÓDICO

LAURA DE MINGO AGUADO
Alcalingua-Universidad de Alcalá

1. INTRODUCCIÓN

En este artículo se quiere presentar una propuesta de didáctica para el desarrollo de la expresión escrita, en concreto, en el desarrollo de los textos periodísticos. A diferencia de otras partes de la lengua, en los manuales existentes, no hay una secuenciación clara para el desarrollo de la expresión escrita. Muchas veces, se pueden encontrar modelos de escritura para, a continuación, escribir apoyándose en lo que han encontrado en el modelo. La tipología de estos ejercicios puede estar o no relacionado con el tema que se trata en la unidad. Además, el desarrollo de la expresión escrita es una ardua tarea puesto que muchos estudiantes se sienten desmotivados al realizarla.

2. OBJETIVOS

Los objetivos que se proponen en esta práctica son diversos. En primer lugar, se quería que los estudiantes se familiarizaran con los distintos periódicos que se encuentran en el mercado español, es decir, los publicados en España y sus diferentes categorías puesto que muchos de los estudiantes no están familiarizados con las características que tienen los diversos periódicos. Además, también se tenían que investigar sobre diferentes periódicos en Hispanoamérica y no solamente quedarse con los de España.

Otro objetivo es la familiarización a la lectura de noticias y a la elaboración de ellas. El texto periodístico tiene unas características que

los estudiantes deberían aprender para entender los periódicos. Para ello, a partir de la lectura de diversos artículos se quiere que realicen ellos el suyo.

El desarrollo de la escritura de una manera amena. Es importante que los estudiantes no relacionen la tarea de escribir con algo aburrido. Además, deben desarrollar estrategias a la vez que escriben. Tienen que ser capaces de poner en práctica sus destrezas y habilidades.

Deben utilizar los contenidos estudiantes en la clase. La realización de este periódico está ligada a un tema del libro que se tenía como manual en ese momento. Trataba de titulares y, de ahí que tuvieran que poner en práctica no sólo lo que habían estudiado en ese tema sino que también todo lo que hubieran estudiado a lo largo del curso hasta el momento de la realización del periódico.

Interactuar con sus compañeros. Aunque la tarea final es escrita, a lo largo de las actividades tienen que interactuar con sus compañeros. No solamente se centra en el desarrollo de la expresión escrita, también están presentes las otras tres destrezas.

3. DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Esta actividad se realizó en un curso para estudiantes de B2.1. Era un grupo de estudiantes asiáticos de una edad media de 20 años. La tarea final es hacer un periódico. Pero antes de ello, tienen que hacer ocho tareas previas.

En la primera actividad hay diez fotografías en las que están las cabeceras de algunos periódicos del momento. Los estudiantes tienen que hablar sobre los periódicos conocidos y si podrían decir el tipo de noticias que se encuentran en ellos. Esta actividad fue muy interesante porque dedujeron muchas cosas. Lo primero en lo que se fijaron fue en que había periódicos de un color distinto a los demás. Estuvieron un rato hablando sobre la temática de los periódicos gracias a que había algo más que

solamente el nombre. Algunos de ellos explicaron que sí habían leído con anterioridad algún artículo pero había sido solamente en los periódicos llamados *El País, El mundo* y *20 minutos.* Esta actividad duró alrededor de 5 minutos. Se pretendía hacer un *input* con los periódicos que podrían haber visto alguna vez puesto que son estudiantes que están en inmersión.

La actividad 2 se centra en la búsqueda de periódicos de Hispanoamérica. En este momento, los estudiantes fueron divididos en parejas y cada uno de ellos decidió buscar sobre los periódicos en un país de Hispanoamérica. Sabiendo los diferentes periódicos de España, estaban curiosos por saber cómo eran en los demás países de habla hispana. Después de la búsqueda, tenían que hacer una pequeña presentación a sus compañeros hablando de los periódicos que habían encontrado, es decir, diciendo el nombre, el año de su fundación y la temática de los periódicos. Esta actividad fue muy interesante. Los estudiantes estaban altamente motivados por saber el tipo de periódicos que se podían encontrar en el país que habían elegido y, a la vez, eran responsables de explicar a sus compañeros todo lo que habían encontrado. Esta tarea duró alrededor de unos 30 minutos.

En la tercera actividad tenían que interactuar con sus compañeros. En parejas tenían que decir tres características que tienen los periodistas. Al ponerlas en común, todos coincidieron que los periodistas tienen que ser personas abiertas para poder hablar con las personas entrevistadas. Esta actividad duró 15 minutos y se ocasionó un pequeño debate para todos llegar a un acuerdo sobre las tres características más importantes.

En la cuarta actividad tenían que desarrollar su comprensión lectora y la interacción. Esta tarea solamente duró 5 minutos. El texto es fácil de leer y los estudiantes no encontraron ninguna dificultad a la hora de leerlo y menos a la hora de expresar su opinión.

En la quinta actividad, tenían que expresar su opinión y sus preferencias a la hora de leer la prensa amarilla. No obstante, muchas de las chicas expusieron que ellas preferían leer los periódicos relacionados con la vida de los famosos. En este momento, se tuvo que mencionar que no es lo

mismo la prensa amarilla que la prensa rosa. En España hay distinción, la primera de ella son los periódicos y la segunda las revistas del corazón. En su opinión, los periódicos en papel van a desaparecer dando más importancia a las versiones digitales.

La siguiente actividad se empieza a familiarizar con un artículo. Durante este curso, se ha visionado la serie *El ministerio del tiempo* en casa. Por eso, se eligió otra serie del mismo canal, con la cual están familiarizados. El artículo se sacó del periódico *20minutos*. Como los estudiantes estaban cursando el nivel B2.1, se decidió que no se iba a adaptar para que así se enfrentaran a un texto real. La comprensión lectora de este se hizo bastante complicada puesto que no era un texto adaptado. Había varias palabras desconocidas y la extensión del texto también hizo que se alargara más la tarea. El objetivo de esta tarea es que por ellos mismos supieran las partes de un artículo y qué es lo que hace la atracción del lector. Esta tarea duró 30 minutos.

A continuación, tuvieron que escribir un titular. Esta tarea se hizo muy entretenida porque surgieron titulares muy divertidos para la siguiente actividad, que era escribir una noticia a raíz del titular de sus compañeros. En este momento, los estudiantes, muy implicados, empezaron a hacer el artículo y también a buscar, e incluso, a realizar fotos para sus artículos. Estuvieron implicados en la tarea durante unos 30 minutos. Los artículos que escribieron fueron divertidos a la vez que seguían las pautas.

Ya estaban preparados para empezar su periódico. Para ello, tuvieron que adentrarse en algún periódico nacional para ver las secciones en las que estaba dividido. Posteriormente, en plenaria decidieron las secciones en las que iban a estar dividido su periódico: deportes, nacional, internacional, estilo, una entrevista, horóscopo y ciencia. Se les explicó que para cada sección iban a tener que escribir dos noticias exceptuando para la sección de estilo, horóscopo y la entrevista. Los estudiantes se dividieron las noticias para no hacer dos de la misma sección. Para la realización de las noticias, tuvieron que leer la noticia en varios periódicos

y, así, contrastando lo que decían unos y otros, hicieron su propia noticia. Se les explicó que no podían copiar ninguna noticia, sino que tenían que reescribirla con lo que habían leído. Todos los estudiantes hicieron lo que se les pidió de una manera eficaz. No obstante, se podía ver que en los titulares había alguna mezcla entre las noticias que habían leído. La realización de las noticias la hicieron en dos sesiones de dos horas cada una. A medida que iban haciendo las noticias, me las iban mandado para su corrección. No se les corrigieron al detalle todos los errores, solamente los errores que llegaban hasta lo que habían estudiado.

La maquetación del periódico se hizo por parte de la profesora. Para ello, se utilizó el programa *Publisher* que viene dentro del paquete de *Office*. Lo primero que se tiene que hacer es seleccionar la plantilla que mejor nos viene para hacer el periódico. Como pasa en todos los programas de *Office*, la plantilla se puede personalizar y cambiar el color. A continuación, se buscó la plantilla para hacer más llamativa la sección. Y se empezaron a copiar los artículos escritos. Es muy sencillo porque si cogemos una plantilla en la que haya columnas, el propio programa te envía el texto a la columna siguiente si en una no cabe. Además, si el texto es demasiado extenso para una página, te lo advierte y te da la opción de hacer la letra más pequeña para que entre en la página correspondiente. No es una herramienta difícil, al contrario, es muy sencilla para trabajar.

4. LA ACTIVIDAD

1. ¿Conoces estos periódicos? ¿Podrías decir qué tipo de noticias podemos encontrar en ellos? ¿Has leído alguno? ¿Conoces alguno más?


EL PAÍS
El fracaso de Sánchez acerca la posibilidad de otras elecciones


F1 SAINZ VA EN SERIO: DESLUMBRA SU BRILLANTE PRETEMPORADA
MARCA
bet365.es


bet365.es
1'30 REAL MADRID
9'00 CELTA VIGO
6'00 EMPATE
as
Di Stéfano y Gento, los mejores en los 60 años de la Copa de Europa
ZIZO


elEconomista.es


INTERNET PARA PARTICULARES
Guía de los derechos de los ciudadanos en la Red
Expansión
Bolsa o vivienda,


SPORT


Cinco Días


MUNDO DEPORTIVO
Un Godó de altura
LA RAZÓN



2. ¡La búsqueda! Dividiros en grupos. Cada grupo se va a centrar en un país de Hispanoamérica. Buscad los diferentes periódicos que existen e recoge información sobre ellos. A continuación, tienes que hacer una pequeña presentación a tus compañeros.

3. ¿Qué se necesita para ser un buen periodista? Escribe tres características que necesita tener un buen periodista.

4. Ahora, vamos a leer las características que deben tener los periodistas.

Disfruta escribiendo. Es importante que escribas todos los días, que leas los periódicos y revistas. Observa las noticias para mantenerte al tanto de los sucesos y sé un devoto de la literatura.

Apasiónate. Nunca te des por vencido. No sabes en qué momento vas a poder encontrar la historia que te llevará al éxito. Da lo mejor en tu trabajo.

Lleva siempre contigo un lápiz o bolígrafo y un cuaderno. Hay que estar preparado en cualquier momento para escribir una historia. Es necesario tomar notas para que no se nos olviden las ideas.

Escucha. A la hora de hacer una entrevista, es esencial que escuches atentamente lo que el entrevistador está explicando.

Conoce a personas nuevas. Es importante que te relaciones, es decir, que seas extrovertido. Al ser periodista, vas a tener que hacer preguntar a algún personaje famoso y tienes que estar preparado para afrontarlos.

No mientas. Recuerda no decir mentiras acerca del entrevistado. No puedes dar tu versión de la historia. Para tener éxito, es necesario que seas

honesto y fiel a lo que te explicaron en la entrevista. Así, podrás mantener tu veracidad.

- Con tu compañero comenta sobre las características del texto, ¿estáis de acuerdo?

¡Te toca a ti!

¿Qué tipo de periódicos prefieres? ¿Y cuál no? ¿Por qué?

¿Cómo lees los periódicos en papel o en línea?

¿Crees que los periódicos en papel van a desaparecer?

En tu país, ¿se leen muchos periódicos?

5. Vamos a leer la siguiente noticia y responder a las siguientes preguntas.

¿De qué está hablando?

¿Crees que tiene importancia para los lectores? ¿Por qué?

¿Cómo atrae la atención del lector?

¿Puedes decir en cuántas partes está divida?

'Águila Roja' triunfa en Irán a pesar de ser ilegal allí

'Águila Roja' triunfa en la República Islámica, donde sorprende sobre todo por el tratamiento irreverente que da a la religión.

La serie llega allí a través de un canal que emite vía satélite en lengua iraní desde Turquía, cuya recepción, a pesar de estar prohibida, es masiva.

Entre los escolares iraníes se ha popularizado la coletilla "¡Ay, Dios!", de Satur, para expresar cualquier contrariedad.

La serie de televisión española *Águila Roja* está disfrutando de un inesperado e ilegal éxito entre el público iraní, fascinado por

un programa que llega a la República Islámica a través de canales oficialmente prohibidos y que le sorprende por el tratamiento irreverente que da a la religión. Las aventuras y desventuras de Gonzalo de Montalvo y su fiel criado Satur en la España del siglo XVII se han abierto paso en el país a través de un canal que emite vía satélite en lengua iraní desde Turquía, cuya recepción, a pesar de estar prohibida, es masiva entre una población ávida de entretenimientos más allá de los encorsetados seriales y programas autorizados por el régimen. Tal es así que entre los escolares iraníes, la coletilla "¡Ay, Dios!", empleada por el humilde y pícaro Satur, el personaje favorito del público, se emplea ahora con asiduidad para expresar cualquier contrariedad, en un guiño de complicidad entre los muchos seguidores de una serie que teóricamente no se puede ver. Según los espectadores consultados, el espíritu de la serie refleja "una excelente y clara descripción del punto a donde puede llegar la religión cuando se junta con el poder, que en caso de esta serie es la religión católica". "Sobre la actualidad no quiero hablar, pero en la época de los sasánidas (s.VII) pasaba lo mismo cuando el clero, denominado Magi llegó al poder, empezó la violencia y ahí fue cuando triunfó el Islám en el país con el ataque de los árabes", analizó un seguidor de Águila Roja de 46 años. Sin mencionar paralelismos con la situación del país, otro espectador reflexionó y calificó como una visión "muy verdadera" el hecho de que en la serie "el ladrón se hace Cardenal y piensa en ser Papa". Otros aficionados destacaron su gusto por los personajes, como "Gonzalo, símbolo de humildad, Margarita, símbolo de paz, Alonso, que es la inocencia y Lucrecia, una oportunista". "Satur es mi ídolo, me encanta su sencillez y sus chistes", añadió una joven. Desde un punto de vista más intelectual, una profesora de español comparó Águila Roja con el Shahname, el poema épico del poeta nacional iraní Ferdosí, y comparó a Gonzalo con Rostam, el héroe de esa obra literaria. Además, también consideró que lo real de la serie sin embargo no son los cuentos ni la acción, sino la representación de la religión en la época, que le recordó al libro *El nombre de la rosa*, de Umberto Eco. "Me gustaría poder ver la serie en español. Hace unos años que se dejó de ver el canal de TVE Internacional en el satélite y nos ha provocado una profunda angustia. Era un canal muy bueno para los estudiantes de español, y que incluso veían muchos iraníes que ni hablaban el

español", se lamentó la profesora. Águila Roja estrena un capítulo todos los días laborables a media noche, programa que se repite tres veces más durante el día, en un canal que exhibe habitualmente otros seriales, en su mayoría de origen turco, todos traducidos al persa. En la República Islámica de Irán está prohibido el satélite y es ilegal, si bien la gran mayoría de la gente ignora esa prohibición y los discos para el satélite se observan con total normalidad en casi todos los edificios del país. Los programas de la televisión iraní se hacen respetando los estrictos códigos morales del país, lo que excluye cualquier contenido de temas sexuales, religiosos y, en parte, políticos. Así, en las series y películas extranjeras que llegan al país, la censura corta sin tapujos cualquier escena que pueda ser subida de tono y se cubre con editores específicos de vídeo a las mujeres que llevan faldas cortas, escote, o ropas transparentes.

[Texto sacado de www.20minutos.es]

6. En parejas, escribid un titular y dádselo a otra pareja de la clase.

7. Ahora, tenemos que escribir la noticia loca.

¡Empezamos nuestro periódico!

Vamos a meternos a la página web de un periódico que conozcamos… ¿Qué secciones hay?

5. CONCLUSIONES

Los estudiantes estaban altamente motivados. Siempre estaban queriendo hacer más y estaban muy curiosos por el resultado final. Por una vez, la escritura no se convirtió en una ardua tarea sino en una tarea que iba a tener un fin llamativo para ellos. Descubrieron que escribir no tenía que ser aburrido y que podía llegar a ser, incluso, divertido. Se dieron cuenta de que ellos eran los protagonistas del periódico y que dependiendo de la implicación que tuvieran, podría salir una tarea muy interesante.

Los estudiantes realizaron las tareas a tiempo. Para la realización de la todas la tareas, incluido el periódico, tuvieron cuatro sesiones de dos horas cada una. Se siguió la planificación correctamente. También los

estudiantes trabajaron de una manera colaborativa, es decir, ayudaban a sus compañeros a la hora de redactar el artículo si tenían algún problema en ese momento. Es importante que se fomente el trabajo colaborativo porque así se pueden sentir útiles.

La manera de maquetar el periódico es sencilla y no se requieren conocimientos específicos de informática.

BIBLIOGRAFÍA

Esteba Ramos, Diana "La crónica periodística: un género para explotar en la clase de E/LE". *Actas XLII AEPE*. P 59-70 http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_42/congreso_42_12.pdf [visto el 27/12/2015]

Peláez Santamaría, Salvador et alii. *Método 4*. Madrid: Anaya, 2014.

BIBLIOGRAFÍA DIGITAL

Ministerio de Educación, Media Prensa, visto en la página http://recursos.cnice.mec.es/media/prensa/index.html [21/12/2015]

https://comentariotextosselectividad.wikispaces.com/Caracter%C3%ADsticas+de+los+textos+period%C3%ADsticos [26/12/2015]